

**1978/79**

**RAPPORT DE GESTION  
VERWALTUNGSBERICHT**



**« LA FONCIÈRE »**

Fonds Suisse  
de Placements Immobiliers

Schweizerischer  
Liegenschaften-Anlagefonds

**INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.**

2, ch. de la Joliette  
**1006 LAUSANNE**

## **«LA FONCIÈRE»**

Fonds Suisse  
de Placements Immobiliers  
créé en 1954

## **«LA FONCIÈRE»**

Schweizerischer  
Liegenschaften-Anlagefonds  
1954 gegründet

### **Direction du Fonds**

Investissements Fonciers S.A.,  
Lausanne

### **Fondsleitung**

Investissements Fonciers S.A.,  
Lausanne

### **Conseil d'administration**

Alfred Borter  
D<sup>r</sup> en droit, Lausanne  
Président

Adolphe Travelletti  
anc. Directeur de la Banque Cantonale  
du Valais, Sion  
Vice-président

Henri Delaraye  
Directeur de la Banque Hypothécaire  
du Canton de Genève, Genève

Maurice Rochat  
Avocat, Président de la  
Banque Vaudoise de Crédit,  
Lausanne

Louis Rigolet  
Directeur de la  
Banque de l'Etat de Fribourg,  
Fribourg

### **Verwaltungsrat**

Dr. Alfred Borter  
Lausanne  
Präsident

Adolphe Travelletti  
alt Direktor der Walliser Kantonalbank,  
Sitten  
Vize-Präsident

Henri Delaraye  
Direktor der Banque Hypothécaire  
du Canton de Genève, Genf

Maurice Rochat  
Rechtsanwalt, Präsident der  
Banque Vaudoise de Crédit,  
Lausanne

Louis Rigolet  
Direktor der  
Freiburger Staatsbank,  
Freiburg

### **Depotbank**

Banque Vaudoise de Crédit,  
Lausanne

### **Experts**

G. Mollet, architecte, St-Sulpice VD  
P. Prod'hom, architecte, Lausanne

### **Organe de revision**

Société fiduciaire Lémano,  
Lausanne  
Membre de la Chambre suisse  
des Sociétés fiduciaires et des  
Experts-Comptables

### **Revisionsstelle**

Société fiduciaire Lémano,  
Lausanne  
Mitglied der Schweizerischen  
Treuhand- und Revisionskammer

**Domiciles officiels de paiement  
des coupons**

**Offizielle Coupons-Zahlstellen**

---

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Banque Cantonale du Valais, Sion  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Genève  
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Bank Leu AG, Zürich  
Banque Galland & C<sup>ie</sup> S.A., Lausanne  
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne  
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zürich  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Banca Solari & Blum S.A., Lugano  
Bank von Ernst & C<sup>ie</sup> AG, Bern  
Bank Heusser & C<sup>ie</sup> AG, Basel  
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St. Gallen  
Luzerner Landbank AG, Luzern  
Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A., Genève  
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève  
Banque Privée S.A., Genève  
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre  
Investissements Fonciers S.A., Lausanne

---

Aux porteurs de parts  
**«La Foncière»**

## Rapport de gestion 1978/79

Nous avons l'honneur de vous présenter notre 25<sup>e</sup> rapport de gestion avec les comptes du Fonds suisse de placements immobiliers «LA FONCIÈRE».

### Evolution du Fonds

Votre Fonds s'est développé d'une manière réjouissante durant l'exercice 1978/79. Il a passé dans de bonnes conditions le cap du 25<sup>e</sup> anniversaire de sa création. Sa structure solide et une saine gestion lui ont permis de s'adapter, à travers les années, aux changements de toute nature qui caractérisent le secteur immobilier et de compter aujourd'hui parmi les fonds immobiliers les plus prospères de notre pays.

D'une manière générale, le marché du logement s'est quelque peu amélioré. L'offre d'appartements et de locaux commerciaux est cependant encore restée, dans certaines catégories, supérieure à la demande. Dans l'ensemble, compte tenu des circonstances, l'occupation de la surface locative des immeubles du Fonds a évolué favorablement au cours de l'exercice écoulé.

Le manque à gagner résultant de locations non perçues par suite de vacances représente le 0,96 % du revenu locatif annuel (1,17 % lors de l'exercice précédent), alors que les pertes provenant d'insolvabilité de locataires n'ont atteint que 0,10 % contre 0,35 % en 1977/78. A la date du bouclage, 23 appartements – en grande majorité des logements de 1 pièce – et locaux commerciaux étaient temporairement vacants, ce qui représente le 0,60 % de l'ensemble.

Ainsi que cela ressort des comptes, nous avons effectué de nombreux et importants travaux d'entretien, de réparation et de rénovation. De cette manière, la baisse des taux des intérêts hypothécaires a été utilisée en faveur des locataires ; de plus, ces travaux ont facilité la relocation des objets résiliés, en majeure partie des petits logements. Il a été procédé en outre à des transformations et améliorations comportant des plus-values ; il s'agit notamment

An die Inhaber von Anteilscheinen  
**«La Foncière»**

## Verwaltungsbericht 1978/79

Wir beeilen uns, Ihnen den 25. Verwaltungsbericht mit Ertrags- und Vermögensrechnung des Schweiz. Liegenschaften-Anlagefonds «LA FONCIÈRE» zu unterbreiten.

### Entwicklung des Fonds

Die Entwicklung Ihres Fonds während der am 30. September 1979 abgelaufenen Rechnungsperiode nahm einen erfreulichen Verlauf. Er konnte das 25-jährige Jubiläum seines Bestehens unter guten Voraussetzungen begehen. Seine solide Struktur und eine gesunde Geschäftspolitik erlaubten es ihm, sich im Laufe der Jahre den Veränderungen verschiedener Natur anzupassen, die dem Immobiliensektor eigen sind, und heute zu den ertragsreichsten Liegenschaftsfonds unseres Landes zu zählen.

Im allgemeinen hat sich die Lage auf dem Wohnungsmarkt etwas gebessert. Das Angebot von Wohnungen und Geschäftslokali-täten überstieg indessen in gewissen Kategorien immer noch die Nachfrage. Gesamthaft, unter Berücksichtigung der Verhältnisse, hat sich die Besetzung der Mietflächen der Liegenschaften des Fonds im Laufe des letzten Geschäftsjahres günstig entwickelt.

Der Mietausfall infolge Leerstandes von Wohnungen belief sich auf 0,96 % der jährlichen Mieteinnahmen (1,17 % im Vorjahr), während die Verluste infolge Uneinbringlichkeit lediglich 0,10 % ausmachten (0,35 % im Vorjahr). Am Abschlussdatum standen vorübergehend 23 Wohnungen – grösstenteils Studios – und Geschäftsräumlichkeiten leer, was 0,60 % des Gesamtbestandes ausmacht.

Wie aus der Ertragsrechnung hervorgeht, haben wir zahlreiche und bedeutende Unterhalts-, Reparatur- und Renovationsarbeiten ausgeführt. Auf diese Weise sind die Hypothekarzinsermässigungen zu Gunsten der Mieter verwendet und die Wiedervermietung gekündigter Objekte – meist kleinere Wohnungen – erleichtert worden. Außerdem wurden Umbauten und Verbesserungen vorgenommen, die einen Mehrwert darstellen ; es handelt sich namentlich

de la création d'un grand appartement dans des combles, de la redistribution de bâtiments commerciaux et de la réunion de studios pour en faire des logements de deux pièces. Nous entendons poursuivre cette politique afin de conserver les 175 immeubles de « LA FONCIÈRE » en bon état et non seulement d'en maintenir, mais d'en accroître le confort.

Durant l'exercice clos le 30 septembre 1979, la direction a pu acquérir, à des conditions favorables, 5 bâtiments locatifs d'importance moyenne, bien situés en ville de Lausanne. En échange de 2 de ces acquisitions, elle a cédé un immeuble locatif et commercial à Morges ; conformément aux dispositions du Règlement de gestion, le bénéfice qui en est résulté a été attribué par moitié au fonds de renouvellement, l'autre ayant été distribuée aux porteurs de parts.

En 1979, les coupons semestriels au 30 juin et au 31 décembre ont été payés comme il suit :

« LA FONCIÈRE »	1 part	« LA FONCIÈRE »	1 Anteilschein
<b>Répartitions ordinaires</b>			
– coupons n°s 50 et 51			
au total . . . . .	Fr. 39.—		
moins :			
impôt anticipé 35 % . . . . .	<u>Fr. 13.65</u>		
Net	<u>Fr. 25.35</u>		
<b>Gain de capital</b>			
– coupon n° 52			
franc d'impôt anticipé . . . . .	<u>Fr. 2.80</u>		
<b>Ordentliche Ausschüttungen</b>			
Coupons Nrn. 50 und 51			
Total . . . . .	Fr. 39.—		
abzüglich :			
Verrechnungssteuer 35 % . . . . .	<u>Fr. 13.65</u>		
Netto	<u>Fr. 25.35</u>		
<b>Kapitalgewinn</b>			
Coupon Nr. 52			
Verrechnungssteuerfrei . . . . .	<u>Fr. 2.80</u>		

Compte tenu des seules recettes ordinaires, le rendement annuel distribué atteint **7,8%** du prix de l'émission initiale. Il est complété par le gain de capital indiqué ci-dessus.

### Compte de résultats

Les loyers encaissés ont progressé en 1978/79 de Fr. 25 247 720.60 à Fr. 25 981 884.70, y compris ceux des immeubles nouvellement acquis. Le rendement des papiers-valeurs est inférieur à celui de l'année précédente en raison de la baisse du taux des bons de caisse renouvelés en cours d'exercice. La diminution

um die Erstellung einer grossen Wohnung in einem Dachstock, den Innenausbau einer Geschäftsliegenschaft und die Vereinigung von Studios in 2-Zimmer-Wohnungen. Wir beabsichtigen, diese Politik weiter zu verfolgen, um die 175 Fonds-Liegenschaften in gutem Zustand zu erhalten und deren Komfort nicht nur beizubehalten, sondern zu erhöhen.

Im Laufe des Rechnungsjahres konnte die Fondsleitung zu günstigen Bedingungen 5 gutelegene, mittelgrosse Liegenschaften in Lausanne erwerben. Gegen zwei derselben tauschte sie ein in Morges gelegenes Wohn- und Geschäftshaus ein; der dadurch erzielte Gewinn wurde entsprechend den Bestimmungen des Fondsreglements zur Hälfte dem Erneuerungsfonds zugewiesen und zur Hälfte den Anteilscheininhabern ausbezahlt.

Im Jahr 1979 wurden die Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember wie folgt eingelöst :

« LA FONCIÈRE »	1 Anteilschein
<b>Ordentliche Ausschüttungen</b>	
Coupons Nrn. 50 und 51	
Total . . . . .	Fr. 39.—
abzüglich :	
Verrechnungssteuer 35 % . . . . .	<u>Fr. 13.65</u>
Netto	<u>Fr. 25.35</u>
<b>Kapitalgewinn</b>	
Coupon Nr. 52	
Verrechnungssteuerfrei . . . . .	<u>Fr. 2.80</u>

Berücksichtigt man allein die ordentlichen Erträge, beläuft sich die Rendite auf **7,8%** des ursprünglichen Emissionspreises. Dazu kommt noch der obenerwähnte Kapitalgewinn.

### Ertragsrechnung

Die vereinnahmten Mietzinse stiegen 1978/79 von Fr. 25 247 720.60 auf Fr. 25 981 884.70, inbegriffen diejenigen der neu erworbenen Liegenschaften. Die Wertschriftenerträge blieben unter denjenigen des Vorjahres infolge der geringeren Verzinsung der Kassa-Obligationen, die in der Berichtsperiode erneuert wurden. Die

des «autres revenus» est liée à la fluctuation des liquidités et des taux de rendement au cours des deux dernières années.

Dans les charges, comprenant également celles des immeubles nouvellement acquis, les «intérêts passifs» ont baissé de Fr. 5 424 143.35 à Fr. 4 991 396.59. En revanche, les dépenses pour «entretien et réparations» se sont sensiblement accrues de Fr. 2 536 128.65 à Fr. 3 089 823.45 pour les raisons déjà exposées. Les autres charges telles que «électricité et eau, conciergerie, assurances» se sont aggravées de Fr. 114 000.— environ et atteignent Fr. 1 843 147.25. Quant aux «impôts et taxes», ils passent de Fr. 2 680 555.55 à Fr. 2 885 259.15. Les «frais d'administration» augmentent de Fr. 1 628 651.25 à Fr. 1 682 205.65; l'accroissement de ce poste, qui comprend également les dépenses relatives aux annonces faites pour relouer les objets vacants ou résiliés, est nettement inférieur à celui subi en 1977/78.

Le total des revenus de l'exercice s'élève à Fr. 27 008 087.32, y compris le gain de capital de Fr. 634 115.15, mais sans l'attribution réglementaire au fonds de renouvellement. L'ensemble des charges atteint Fr. 15 105 189.66. Après amortissements sur immeubles de Fr. 714 840.92 et sur «autres actifs» de Fr. 8 566.40, une somme de Fr. 1 800 000.— a pu être attribuée aux provisions pour réparations. Le revenu net de l'exercice s'élève ainsi à Fr. 9 379 490.34. Le paiement des coupons N°s 50, 51 et 52 ayant nécessité Fr. 9 429 244.—, le solde du report à nouveau s'est légèrement réduit à Fr. 968 314.36.

## Compte de la fortune

Le coût de revient des immeubles du Fonds, comprenant les nouvelles acquisitions et les travaux d'amélioration, atteint Fr. 270 550 183.85 au 30 septembre 1979, en augmentation de Fr. 5 587 509.75 par rapport à la même date de l'année précédente. Les liquidités, qui s'élèvent à Fr. 7 307 686.—, demeurent pratiquement inchangées. Au passif, en relation avec les récentes acquisitions et la consolidation sur une construction antérieure, les hypothè-

Verminderung der «übrigen Erträge» steht im Zusammenhang mit der Veränderung der flüssigen Mittel und der Zinssätze während der letzten zwei Jahre.

Unter den Aufwendungen, die ebenfalls diejenigen der neu erworbenen Liegenschaften umfassen, haben sich die Passivzinsen von Fr. 5 424 143,35 auf Fr. 4 991 396,59 ermässigt. Dagegen stiegen aus den vorerwähnten Gründen die Ausgaben für «Unterhalt und Reparaturen» erheblich von Fr. 2 536 128.65 auf Fr. 3 089 823.45. Die übrigen Aufwendungen wie «Strom und Wasser», «Hausdienst» und «Versicherungen» erhöhten sich um rund Fr. 114 000.— auf Fr. 1 843 147.25. Die «Steuern und Abgaben» vermehrten sich von Fr. 2 680 555.55 auf Fr. 2 885 259.15, und die «Verwaltungskosten» von Fr. 1 628 651.25 auf Fr. 1 682 205.65; dieser letztere Posten, der ebenfalls die Werbekosten für die Wiedervermietung gekündigter oder leerstehender Objekte enthält, verzeichnet gegenüber 1977/78 eine bedeutend geringere Zunahme.

Die gesamten Erträge des Geschäftsjahrs beliefen sich auf Fr. 27 008 087.32; sie umfassen den Kapitalgewinn von Fr. 634 115.15, nicht aber denjenigen Teil, der gemäss Fondsreglement dem Erneuerungsfonds einverleibt wurde. Die Aufwendungen machten total Fr. 15 105 189.66 aus. Nach Abschreibungen auf «Liegenschaften» von Fr. 714 840.92 und «übrigen Aktiven» von Fr. 8 566.40 konnte ein Betrag von Fr. 1 800 000.— den «Rückstellungen für künftige Reparaturen» zugewiesen werden. Der Reinertrag des Rechnungsjahres stellt sich demnach auf Fr. 9 379 490.34. Die Einlösung der Coupons Nrn. 50, 51 und 52 benötigte insgesamt Fr. 9 429 244.—. Der Saldovortrag verminderte sich leicht auf Fr. 968 314.36.

## Vermögensrechnung

Im Gestehungspreis der Fondsliegenschaften sind die neu erworbenen Objekte sowie die wertvermehrenden Arbeiten enthalten; er beläuft sich per 30. September 1979 auf Fr. 270 550 183.85, was gegenüber dem Vorjahr eine Erhöhung von Fr. 5 587 509.75 darstellt. Die flüssigen Mittel, welche mit Fr. 7 307 686.— ausgewiesen sind, haben sich kaum verändert. In den Passiven erhöhten sich die Hypotheken aufgrund der getätigten Neuinvestitionen und der Konso-

ques ont augmenté de Fr. 1 840 704.25 et atteignent Fr. 115 400 838.40. Par rapport au coût de revient de tous les immeubles, cela représente 42,65 % contre 42,86 % à la même époque de l'année précédente, la limite légale étant de 50 %. Les « autres dettes » ont passé de Fr. 4 663 638.25 à Fr. 5 432 394.65 en raison notamment de coupons échus non encore présentés à l'encaissement. Au 30 septembre 1979, le compte « amortissements » s'élève à Fr. 11 500 000.—, après attributions de l'exercice et compte tenu du prélèvement des amortissements libérés par la vente d'une société immobilière (propriétaire de l'immeuble aliené). Les « provisions pour réparations » ont été portées de Fr. 10 600 000.— à Fr. 12 400 000.—.

Compte tenu de ces amortissements et provisions, la fortune nette du Fonds, calculée au coût de revient, s'établit à Fr. 133 527 322.11 ; celle calculée à la valeur vénale passe à Fr. 140 086 138.26.

### **Nombre de parts, estimation des experts, valeur d'inventaire**

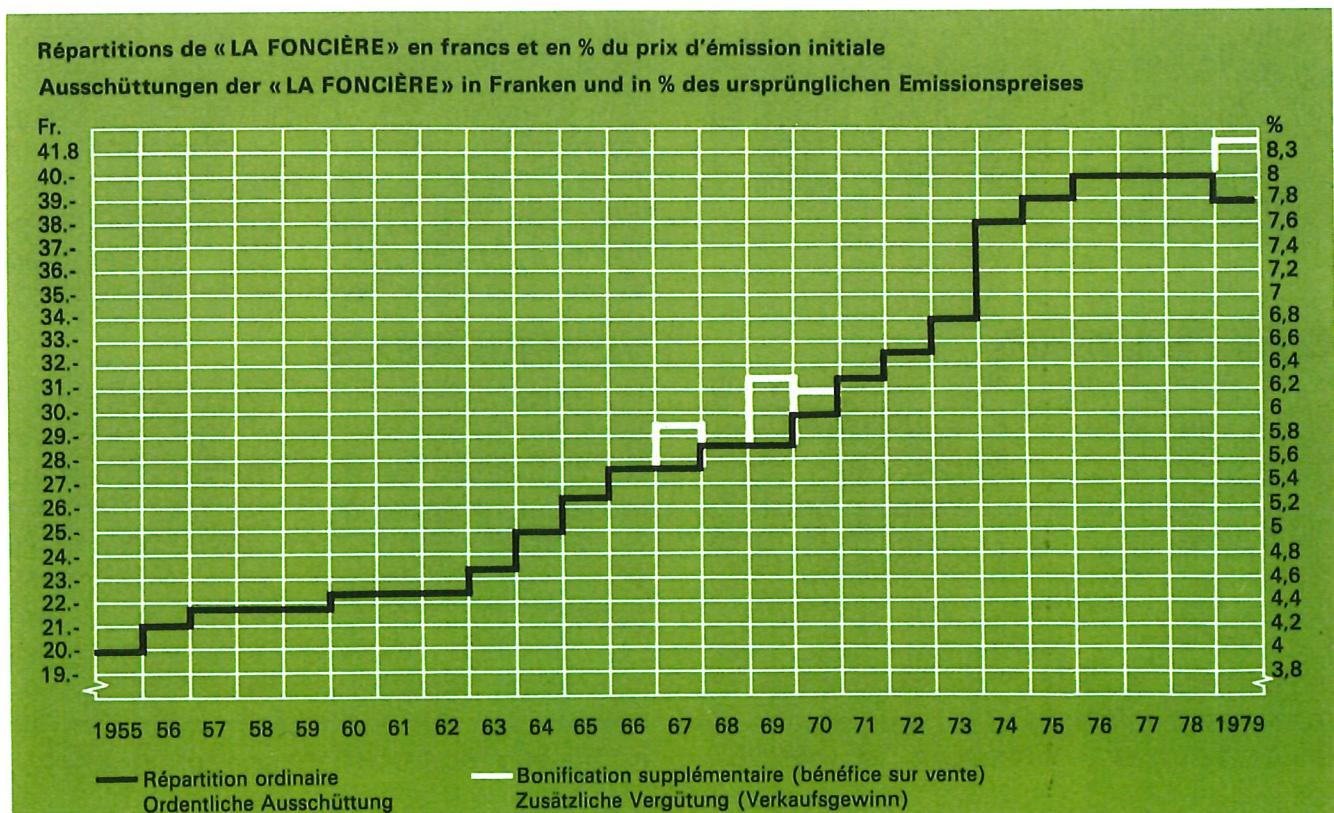
Le nombre de parts en circulation au 30 septembre 1979 est demeuré inchangé à 225 580 ; aucune demande de remboursement n'était pendante à cette date.

lidierung eines früheren Baues um Fr. 1 840 704.25 auf Fr. 115 400 838.40. Im Vergleich zum Gestehungspreis aller Liegenschaften macht dies 42,65 % aus, gegenüber 42,86 % im gleichen Zeitpunkt des Vorjahrs ; die gesetzliche Grenze beträgt 50 %. Die « übrigen Schulden » stiegen von Fr. 4 663 638.25 auf Fr. 5 432 394.65, nahtlos infolge der langsameren Einlösung der verfallenen Coupons. Per 30. September 1979 belaufen sich die « Abschreibungen » auf Fr. 11 500 000.—, nach Vornahme der schon erwähnten Einlagen und nach Entnahme der im Zusammenhang mit dem Verkauf der Immobiliengesellschaft (Eigentümerin der veräusserten Liegenschaft) frei gewordenen Amortisationen. Die « Rückstellungen für künftige Reparaturen » erhöhten sich von Fr. 10 600 000.— auf Fr. 12 400 000.—.

Unter Berücksichtigung dieser Abschreibungen und Rückstellungen stellt sich das Nettovermögen, zu den Gestehungskosten berechnet, auf Fr. 133 527 322.11 ; zum Verkehrswert berechnet, beläuft es sich auf Fr. 140 086 138.26.

### **Zahl der Anteilscheine, Expertenschätzungen, Inventarwert**

Die Zahl der sich am 30. September 1979 im Umlauf befindlichen Anteilscheine blieb mit 225 580 unverändert ; an diesem Datum waren keine Rückzahlungsgesuche hängig.



La valeur vénale des immeubles a été fixée par les experts à Fr. 257 323 000.— au 30 septembre 1979. Selon une pratique appliquée depuis la création du Fonds, les experts ont continué à estimer les immeubles d'une façon prudente, notamment ceux d'une certaine importance et ceux nouvellement construits. Ils ont également tenu compte, dans leur évaluation, de la situation actuelle du marché du logement et des locaux commerciaux ainsi que du degré de confort et d'entretien des immeubles.

La valeur d'inventaire d'une part a passé de Fr. 616.40 au 30 septembre 1978 à Fr. 621.— au 30 septembre 1979.

### **Contrat de placement collectif**

Par jugement, devenu définitif et exécutoire le 26 juin 1979, le président du Tribunal du district de Lausanne a modifié, avec entrée en vigueur au 7 juin 1979, l'article 17, première phrase, du Règlement de gestion du 1<sup>er</sup> octobre 1968 du Fonds et lui a conféré la nouvelle teneur suivante: «Le contrat de placement collectif est conclu jusqu'au 31 décembre 2004».

La durée de votre Fonds est ainsi prorogée pour une nouvelle période de 25 ans.

### **Situation actuelle et prévisions**

Au seuil du deuxième quart de siècle de son existence, l'assise de votre Fonds demeure solide si l'on prend en considération la qualité de son portefeuille immobilier ainsi que ses réserves. Le résultat du dernier exercice a permis de renforcer encore les appréciables provisions et amortissements existants.

On constate actuellement l'amorce d'une hausse des taux d'intérêts hypothécaires. Celle-ci, ajoutée à l'augmentation générale des autres charges, devrait entraîner à moyen terme un réajustement des prix de location. Il y a lieu de relever à ce sujet que les immeubles du Fonds continuent à bénéficier dans l'ensemble de loyers raisonnables.

Der durch die Experten bestimmte Verkehrswert der Liegenschaften stellt sich per 30. September 1979 auf Fr. 257 323 000.—. In Anwendung einer seit dem Bestehen des Fonds verfolgten Praxis haben die Experten die Liegenschaften weiterhin vorsichtig geschätzt, namentlich was grössere und neu erstellte Objekte anbelangt. Sie haben auch dem gegenwärtigen Stand von Angebot und Nachfrage für Wohnungen und Geschäftsräumlichkeiten sowie dem Komfort und Unterhaltszustand der Gebäude Rechnung getragen.

Der Inventarwert eines Anteilscheins ist von Fr. 616.40 per 30. September 1978 auf Fr. 621.— per 30. September 1979 gestiegen.

### **Kollektivanlagevertrag**

Der Gerichtspräsident des Bezirks Lausanne hat mit Urteil, das am 26. Juni 1979 rechtsgültig und vollstreckbar geworden ist, den ersten Satz von Art. 17 des Fondsreglements vom 1. Oktober 1968 mit Wirkung ab 7. Juni 1979 wie folgt abgeändert: «der Kollektivanlagevertrag ist bis zum 31. Dezember 2004 abgeschlossen».

Die Dauer Ihres Fonds ist damit um eine neue Zeitspanne von 25 Jahren verlängert worden.

### **Gegenwart und Ausblick**

An der Schwelle des 2. Vierteljahrhunderts seit seinem Bestehen fusst Ihr Fonds weiterhin auf gesunder Grundlage, wenn man die Qualität seiner Liegenschaften und seine Reserven berücksichtigt. Das Ergebnis des letzten Geschäftsjahrs erlaubte es, die bestehenden beträchtlichen Rückstellungen und Abschreibungen noch zu verstärken.

Es zeichnet sich gegenwärtig eine Erhöhung der Hypothekarzinssätze ab. Dieselbe dürfte, zusammen mit der allgemeinen Steigerung der übrigen Aufwendungen, in absehbarer Zeit eine Anpassung der Mietzinse bedingen. In diesem Zusammenhang darf erwähnt werden, dass die Mietpreise der Fonds liegenschaften sich gesamthaft weiterhin in vernünftigem Rahmen halten.

Lausanne, février 1980

**Investissements Fonciers S.A.**

Lausanne, Februar 1980

**Investissements Fonciers S.A.**

**Compte de résultats  
de l'exercice 1978/79**

**Ertragsrechnung  
für das Geschäftsjahr 1978/79**

	Fr.	Fr.
Loyers / Mietzinseinnahmen .....		25 981 884.70
Intérêts intercalaires portés à l'actif		—.—
Aktivierte Bauzinsen .....		—.—
Rendement des papiers-valeurs		73 888.90
Wertschriftenerträge .....		634 115.15
Gain de capital (après attribution réglementaire au Fonds de renouvellement)		318 198.57
Kapitalgewinn (nach Zuweisung an den Erneuerungs- fonds gemäss Verwaltungsreglement) ...		<u>27 008 087.32</u>
<b>Total des revenus / Total Erträge .....</b>		
dont à déduire / abzüglich :		
Intérêts passifs / Passivzinsen .....	4 991 396.59	
Entretien et réparations / Unterhalt und Reparaturen .....	3 089 823.45	
Administration des immeubles :		
Liegenschaftsverwaltung :		
Electricité et eau, conciergerie, assurances Strom und Wasser, Hausdienst, Versicherungen .....	1 843 147.25	
Impôts et taxes / Steuern und Abgaben .....	2 885 259.15	
Frais d'administration / Verwaltungskosten ...	1 682 205.65	
Frais d'évaluation et de revision Schätzungs- und Revisionskosten .....	105 235.—	
Amortissements / Abschreibungen .....	723 407.32	
Provisions pour réparations Rückstellungen für künftige Reparaturen .....	<u>1 800 000.—</u>	
Report / Übertrag .....	17 120 474.41	<u>27 008 087.32</u>

	Fr.	Fr.
Report/Übertrag .....	17 120 474.41	27 008 087.32
Bonifications réglementaires à la direction et à la banque dépositaire (y compris commissions de paiement des coupons et frais de publications)		
Reglementarische Vergütungen an Fondsleitung und Depotbank (einschliesslich Couponeinlösungskommission und Publikationskosten) .....	<u>508 122.57</u>	
<b>Total des déductions / Total Abzüge .....</b>	<b><u>17 628 596.98</u></b>	<b><u>17 628 596.98</u></b>
Revenu net de l'exercice		
Reinertrag des Rechnungsjahres .....		9 379 490.34
Report de bénéfice de l'exercice précédent		
Gewinnvortrag des Vorjahrs .....		<u>1 018 068.02</u>
<b>Total du revenu net / Total Reinertrag .....</b>		<b><u>10 397 558.36</u></b>
<b>Utilisation du revenu net / Verwendung des Reinertrages</b>		
Versement aux porteurs de parts contre coupon n° 50		
Ausschüttung an die Anteilscheininhaber gegen Coupon Nr. 50 .....		4 511 600.—
Versement aux porteurs de parts contre coupon n° 51		
Ausschüttung an die Anteilscheininhaber gegen Coupon Nr. 51 .....		4 286 020.—
Versement aux porteurs de parts contre coupon n° 52		
Ausschüttung an die Anteilscheininhaber gegen Coupon Nr. 52 .....		631 624.—
Report à compte nouveau/Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>968 314.36</u>
<b>Total du revenu net / Total Reinertrag .....</b>		<b><u>10 397 558.36</u></b>

**Compte de la fortune  
au 30 septembre 1979**  
**Vermögensrechnung  
per 30. September 1979**

**Immeubles/Grundstücke**

	Fr.	Fr.
Terrains à bâtir/Bauland .....	—.—	—.—
Bâtiments à démolir/Abbruchobjekte .....	3 068 607.35	1 902 500.—
Constructions commencées (y compris le terrain)		
Angefangene Bauten (inklusive Land) .....	—.—	—.—
Constructions terminées (y compris le terrain)		
Fertige Bauten (inklusive Land) .....	<u>267 481 576.50</u>	<u>255 420 500.—</u>
Total des immeubles/Total Grundstücke .....	270 550 183.85	257 323 000.—
Papiers-valeurs/Wertschriften .....	2 003 000.—	1 945 000.—
Liquidités/Flüssige Mittel .....	7 307 686.—	7 307 686.—
Autres actifs (y compris actifs transitoires)		
Übrige Aktiven (inklusive transitorische Aktiven) .....	<u>3 317 329.31</u>	<u>3 317 329.31</u>
<b>Total des actifs/Total Aktiven .....</b>	<b>283 178 199.16</b>	<b>269 893 015.31</b>

dont à déduire/abzüglich:

<b>Dettes/Schulden</b>	Fr.
Hypothèques/Hypotheken	115 400 838.40
Autres dettes (y compris passifs transitoires)	
Übrige Schulden (inklusive transitorische Passiven)	5 432 394.65
Coupons n°s 51/52	<u>4 917 644.—</u>
Report/Übertrag .....	125 750 877.05
	<u>283 178 199.16</u>
	<u>269 893 015.31</u>

	Fr.	Fr.	Fr.
	Fortune calculée sur la base du coût de revient Berechnung auf Grund der Gestehungskosten	Fortune calculée sur la base de la valeur vénale Berechnung auf Grund des Verkehrswertes	
Report/Übertrag .....	<u>125 750 877.05</u>	283 178 199.16	269 893 015.31
<b>Total</b> .....	<u>125 750 877.05</u>	125 750 877.05	125 750 877.05
 <b>Comptes d'amortissements et de provisions Abschreibungs- und Rückstellungskonten</b>			
Amortissements			
Abschreibungen .....	11 500 000.—		
Provisions pour réparations			
Rückstellungen für künftige			
Reparaturen .....	<u>12 400 000.—</u>		
<b>Total</b> .....	<u>23 900 000.—</u>	23 900 000.—	_____
 <b>Fortune/Vermögen .....</b>			
		<u>133 527 322.11</u>	144 142 138.26
Impôts dus en cas de liquidation			
Geschätzte Liquidationssteuern .....			<u>4 056 000.—</u>
 <b>Fortune nette/Nettovermögen .....</b>			<b><u>140 086 138.26</u></b>
Nombre de parts en circulation			
Anzahl Anteile im Umlauf .....			<u>225 580</u>
 <b>Valeur d'inventaire d'une part (sans coupons N°s 51/52)</b>			
<b>Inventarwert eines Anteils (ohne Coupons Nrn. 51/52) .....</b>			Fr. <u>621.—</u>

**Inventaire des immeubles au 30 septembre 1979**  
**Liegenschaftenbestand per 30. September 1979**

	Coût de revient Gestehungskosten	Valeur vénale Verkehrswert	Valeur d'assurance Versicherungswert
	Fr.	Fr.	Fr.
Terrains à bâtir			
Bauland . . . . .	—.—	—.—	—.—
Bâtiments à démolir (y compris le terrain)			
Abbruchobjekte (inklusive Land) . . .	3 068 607.35	1 902 500.—	1 985 380.—
Constructions commencées (y compris le terrain)			
Angefangene Bauten (inklusive Land) . . . . .	—.—	—.—	—.—
Maisons d'habitation ordinaires			
Gewöhnliche Wohnbauten . . . . .	185 544 574.55	180 715 500.—	253 960 180.—
Maisons d'habitation comprenant plus de 40 logements			
Wohnhäuser mit mehr als 40 Wohnungen . . . . .	31 097 907.30	29 840 000.—	43 705 800.—
Maisons à caractère commercial			
Geschäftshäuser . . . . .	50 839 094.65	44 865 000.—	43 277 650.—
Immeubles servant en grande partie à l'exercice d'une activité artisanale ou industrielle			
Liegenschaften, die zu einem wesentlichen Teil gewerblichen Zwecken dienen . . . . .	—.—	—.—	—.—
Total . . . . .	270 550 183.85	257 323 000.—	342 929 010.—

**Inventaire des papiers-valeurs au 30 septembre 1979**  
**Wertschrifteninventar per 30. September 1979**

Valeur nominale Nominalwert Fr.	Taux d'intérêts Zinssatz %	Bons de caisse Kassa-Obligationen	Echéance Verfall	Valeur vénale Verkehrswert Fr.
1 000 000.—	2 1/4	Banque Cantonale du Valais	10.4.1982	970 000.—
1 000 000.—	2 1/2	Banque Hypothécaire du canton de Genève	10.4.1982	975 000.—
<u>2 000 000.—</u>				<u>1 945 000.—</u>

Les indications supplémentaires qui doivent être fournies, conformément à l'art. 30 de l'Ordonnance d'exécution de la Loi fédérale sur les fonds de placement, peuvent être consultées au siège de la Direction.

Die gemäss Art. 30 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds aufzulegenden zusätzlichen Aufstellungen können am Sitz der Fondsleitung eingesehen werden.

## Rapport de l'organe de revision

En exécution du mandat d'organe de revision qui nous a été confié et pour satisfaire aux prescriptions légales, nous avons examiné le compte de la fortune au 30 septembre 1979, de même que le compte de résultats de l'exercice 1978/1979 de

**«La Foncière»** Fonds Suisse de Placements Immobiliers.

A la suite des vérifications approfondies auxquelles nous avons procédé, nous sommes en mesure de déclarer que :

- les comptes de la fortune et de résultats précités, ainsi que la détermination de la valeur d'inventaire et l'utilisation du bénéfice net, sont conformes aux dispositions de la loi fédérale sur les fonds de placement, de l'ordonnance d'exécution y relative et du règlement de gestion du fonds ;
- l'estimation de la fortune du fonds à la valeur vénale et la déduction opérée pour les impôts dus en cas de liquidation du fonds sont admissibles.

Nous confirmons en outre l'exactitude des indications contenues dans le rapport de gestion sur l'émission, le rachat et le nombre de parts en circulation en fin d'exercice et de celles relatives au mouvement des immeubles.

## Bericht der Revisionsstelle

In Ausübung des uns übertragenen Mandates als Revisionsstelle und gemäss den gesetzlichen Vorschriften haben wir die Vermögensrechnung auf den 30. September 1979 und die Ertragsrechnung für das Jahr 1978/1979 des

Schweizerischen Liegenschaften-Anlagefonds **«La Foncière»** geprüft.

Aufgrund unserer eingehenden Kontrollen stellten wir fest, dass :

- die Vermögens- und Ertragsrechnungen, wie auch die Ermittlung des Inventarwertes und die Verwendung des Reinertrages, den Bestimmungen des Anlagefondsgesetzes, der zugehörigen Vollziehungsverordnung und des Fondsreglements entsprechen ;
- die Verkehrswertschätzung des Fondsvermögens und der Abzug für die bei der Liquidation des Anlagefonds erwachsenen Steuern vertretbar sind.

Ferner bestätigen wir die Richtigkeit der im Rechenschaftsbericht enthaltenen Auskünfte über die Ausgabe, die Rücknahme und den Schlussbestand der Anteilscheine und über die Liegenschafts-Mutationen.

Lausanne, le 5 février 1980

Société fiduciaire LEMANO

Lausanne, den 5. Februar 1980.

Société fiduciaire LEMANO

**Liste des immeubles au 30 septembre 1979**  
**Liegenschaftenverzeichnis per 30. September 1979**

Canton Kanton	Localité Ort	Année de construction Baujahr	Distribution Mietraumverteilung			
			Logements Wohnraum		Locaux commerciaux Geschäftsräume	Garages et divers Garagen und Diverse
			Appartements Wohnungen	Pièces + halls Zimmer + Vorräume		
<b>Fribourg</b> <b>Freiburg</b>	Bulle	* Rue des Agges 2 .....	1964	47	117	3
		Rue du Tirage 2 .....	1963	16	48	20
		Rue de Vevey 47-49 .....	1965	20	56	—
		Rue du Vieux-Pont 24 .....	1958	24	96	1
	Fribourg	Ch. Bethléem 10-12-14-16	1953	18	60	—
		** Rue de Lausanne 91 .....	1964	2	18	29
		Bd de Pérrolles 64 .....	1931	2	12	—
		Bd de Pérrolles 67 .....	1949	17	50	—
		Av. St-Paul 1-3-5 .....	1933	33	85	9
<b>Genève</b>	Carouge	Rue J.-Dalphin 46 bis .....	18 <sup>e</sup> siècle rén. 1953	18	35	—
<b>Genf</b>	Genève	Rue Alfred-Vincent 25 ...	1905	12	16	2
		Rue de l'Ancien-Port 2 ...	1900	18	47	—
		Rue Charles-Cusin 2 .....	1905	13	29	3
		Rue P.-Fatio 8 .....	1900	13	29	2
		Rue Franklin 2 .....	1963	35	133	5
		Rue Franklin 4-6 .....	1964	40	80	—
		Route de Frontenex 57 ...	1934	38	96	2
		Rue J.-P.-Gautier 10-12 ..	1970	50	86	4
		Rue Charles-Giron 9 .....	1932	16	53	—
		Av. de la Grenade 9-11 ...	1900	18	63	2
		** Rue de Lausanne 63-65 ..	1960	1	4	1
		** Rue de Lyon 75 .....	1964	1	4	30
		Rue de Lyon 67 bis .....	1962	24	48	18
		Rue Fr.-Ruchon 1-3 .....	1962	47	121	8
		Rue Henri-Mussard 20 ...	1950	32	68	—
		Ch. M.-Duboule 23-25 ...	1956	33	99	8
		Rue du Môle 2-4 .....	1963	45	135	5
		Rue des Mouettes 9 .....	1959	24	69	—
		Rue des Pâquis 18 .....	1953	24	48	10
		Rue des Pâquis 41 .....	1963	24	60	4
		Report/Übertrag .....		705	1 865	121
						89

Canton Kanton	Localité Ort	Année de construction Baujahr	Distribution Mietraumverteilung			
			Appartements Wohnungen	Pièces + halls Zimmer + Vorräume	Locaux commerciaux Geschäftsräume	Garages et divers Garagen und Diverse
Report/Übertrag .....			705	1 865	121	89
<b>Genève</b> <b>Genf</b>	Genève	Bd du Pont-d'Arve 61 .....	1929	14	49	2
		** Rue Rothschild 15 .....	1971	—	—	84
		Rue du Roveray 20 .....	1970	12	22	2
		** Bd St-Georges 72 .....	1963	—	—	37
		Rue de la Scie 3				
		Rue Muzy 4 .....	1976/78	46	133	4
		Rue de la Servette 89 .....	1964	25	65	2
		** Rue de la Servette 91 .....	1964	1	2	40
		** Rue du Stand 40 .....	1957	—	—	24
		Ch. Thury 12 .....	1932	12	42	—
		Rue de Vermont 8 .....	1967	36	126	4
		** Rue Voltaire 16 .....	1963	—	—	53
		* Av. Wendt 48 .....	1955	56	148	—
		Rue de Zurich 34 .....	1900	14	26	21
		Rue de Zurich 36-38 .....	1962	30	82	5
		Rue L.-Robert 81-83 .....	1954	30	107	6
<b>Neuchâtel</b> <b>Neuenburg</b>	La Chx-de-Fds	Rue de l'Eglise 2-4-6 .....	1931	30	112	1
	Neuchâtel	Faubourg du Lac 31 .....	1961	30	91	3
		Rue Maladière 16-18-20 ..	1958	61	163	5
		* Rue Pierre-à-Mazel 11 ...	1961	45	122	3
<b>'alais</b> <b>Vallis</b>	Martigny	Av. de la Gare 50 .....	1964	14	51	1
		Av. de la Moya 2-2 bis ...	1964	21	82	7
		Av. de la Moya 8-10-12-14	1968	107	349	3
	Sion	Rue Amandiers 11-13-15 ..	1957	38	88	20
		Rue du Chanoine-Berchtold 46-48 .....	1955	16	64	1
		Rue St-Guérin 10-12 .....	1954	26	76	58
		Rue St-Guérin 14-16-18 ..	1965	38	106	5
		Ch. Vieux-Canal 35-37 ...	1965	29	95	9
<b>sud</b> <b>aadt</b>	Aigle	Ch. Pré-Russin 1-3 .....	1955	24	64	24
	Lausanne	Ch. des Aubépines 5 .....	1952	23	80	27
		Report/Übertrag .....		1 483	4 210	402
						397

Canton Kanton	Localité Ort	Année de construction Baujahr	Distribution Mietraumverteilung			
			Logements Wohnraum		Locaux commerciaux Geschäftsräume	Garages et divers Garagen und Diverse
			Appartements Wohnungen	Pièces + halls Zimmer + Vorräume		
	Report/Übertrag . . . . .		1 483	4 210	402	397
<b>Vaud</b> <b>Waadt</b>	Lausanne	** Rue de Bourg 43/ Cheneau-de-Bourg 10 . . .	1969	3	7	—
		Av. Cécil 5 . . . . .	1934	22	64	12
		*** Rue Centrale 16-18-20-32	19 <sup>e</sup> siècle	8	14	—
		Ch. des Clochetons 41 . . .	1962	30	74	—
		* Av. d'Echallens 59 . . . .	1956	60	183	—
		Bd de Grancy 55 . . . . .	1910	7	20	—
		Av. de-La-Harpe 7-9 . . . .	1910	24	106	6
		Ch. de la Joliette 2-4 . . . .	1966	45	102	46
		Av. Léman 64-66-68-70 . . .	1950/55	97	335	20
		Av. de Milan 1 . . . . .	1910	9	31	29
		Av. Mon-Loisir 4 . . . . .	1935	16	43	—
		Av. Mon-Repos 6-8-10 . . .				—
		Rue Etraz 7-9-11 . . . . .	1941	62	189	9
		Av. du Mont-d'Or 45 . . . .	1948	16	40	5
		Route d'Oron 14B . . . . .	1955	18	57	8
		Av. d'Ouchy 17-19-23-25- 27-29 . . . . .				—
		Av. de l'Eglise-Anglaise 5 .	1902/37	58	202	167
		Ch. des Paleyres 14-16 . . .	1953	49	119	16
		Ch. de Passerose 2 . . . . .	1935	17	35	5
		Rue de la Pontaise 21-25 . . .	1947	46	176	12
		Ch. Pré-Fleuri 1-3 . . . . .	1955	57	114	14
		Av. Recordon 16 . . . . .	1963	28	74	12
		Ch. des Rosiers 2-3 . . . . .	1965/66	68	134	27
		* Ch. des Rosiers 4-5 . . . . .	1965/66	85	161	23
		*** Rue du Rôtillon 7-9-11-13- 22-24 . . . . .	19 <sup>e</sup> siècle	—	14	1
		Av. du Servan 24 . . . . .	1930	9	43	7
		Av. Sévery 14 . . . . .	1947	16	40	—
		Av. Tivoli 8 . . . . .	1957	25	64	—
	Report/Übertrag . . . . .		2 358	6 637	506	815

Canton Kanton	Localité Ort	Année de construction Baujahr	Distribution Miетraumverteilung			
			Logements Wohnraum		Locaux commerciaux Geschäftsräume	Garages et divers Garagen und Diverse
			Appartements Wohnungen	Pièces + halls Zimmer + Vorräume		
Canton Kanton	Report/Übertrag . . . . .		2 358	6 637	506	815
<b>Vaud Waadt</b>						
	Montreux	Av. Tivoli 64-66-68 . . . . .	1964/65	37	87	8
	Morges	* Av. Tivoli 70 . . . . .	1965	54	108	2
	Prilly	Av. Vinet 7-9-11-13 . . . . .	1934	79	229	1
		Rue Voltaire 9 . . . . .	1910	12	48	11
		* Av. Nestlé 21 . . . . .	1965	46	175	—
		Rue des Fossés 10 . . . . .	1955	16	45	3
		Rte des Flumeaux 1 . . . . .	1962	32	110	10
		Rte de Neuchâtel 39 . . . . .	1967	20	60	—
		Ch. du Vieux-Collège 6-8 . . . . .	1955	33	88	—
	Pully	Bd de la Forêt 33-35 . . . . .	1965	36	139	—
	Renens	Ch. du Faux-Blanc 20F . . . . .	1973/75	4	24	—
		Rue du Bugnon 31-33-35- 37 . . . . .	1973/75	135	270	—
	La Tour-de- Peilz	* Av. des Alpes 29 . . . . .	1963	48	116	2
		Av. des Alpes 46-48 . . . . .	1910	32	86	3
		Av. Général-Guisan 22-24 . . . . .	1953	37	124	6
		* Av. Gustave-Coindet 7-9 . . . . .	1961	124	308	—
		Rue d'Italie 58 . . . . .	1961	32	89	5
		Rue de la Madeleine 22 . . . . .	1932	13	38	4
		Av. J.-J.-Rousseau 6 . . . . .	1932	14	40	2
		Rue du Cheminet 52 . . . . .	1955	9	36	—
		Rue d'Orbe 46-48-53bis . . . . .	1959/57/56	58	184	4
		Rue du Valentin 48 . . . . .	1961	24	92	1
<b>Zürich</b>	Zürich	** Schützengasse 1 . . . . .	1965	—	26	8
<b>Total</b>			3 253	9 133	583	1 245

Maisons d'habitation comprenant plus de 40 logements  
Wohnhäuser mit mehr als 40 Wohnungen

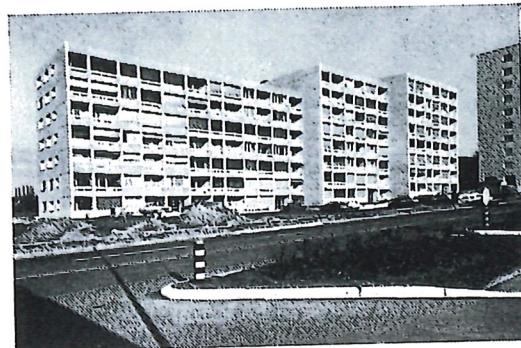
Maisons à caractère commercial  
Geschäftshäuser

Bâtiments à démolir  
Abbruchobjekte

**VAUD**



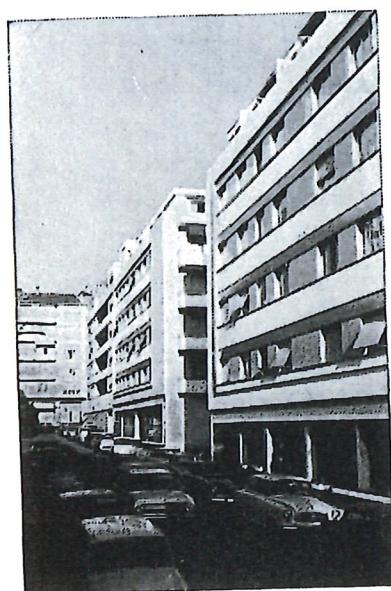
Chemin des Aubépines 5  
Lausanne



Rue du Bugnon 31-33-35-37  
Renens



Rue de la Pontaise 21  
Lausanne



Chemin des Rosiers 3-5  
Lausanne



Avenue de-La-Harpe 7-9  
Rue Voltaire 9, Lausanne



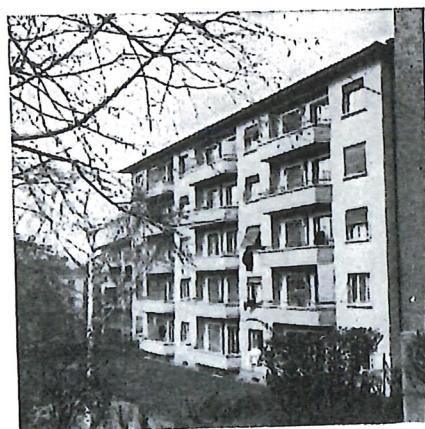
Chemin des Paleyres 14-16  
Lausanne



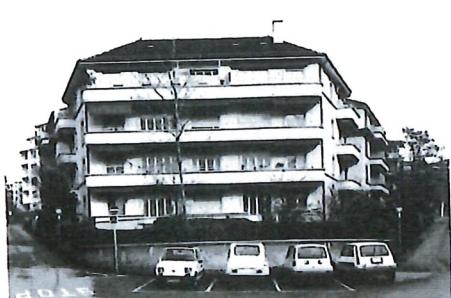
Chemin des Clochetons 41  
Lausanne



Avenue du Léman 64  
Lausanne



Avenue du Léman 66  
Lausanne



Avenue Mon Loisin 4



Rue Etraz 7-9-11



Avenue d'Echallens 59  
Lausanne

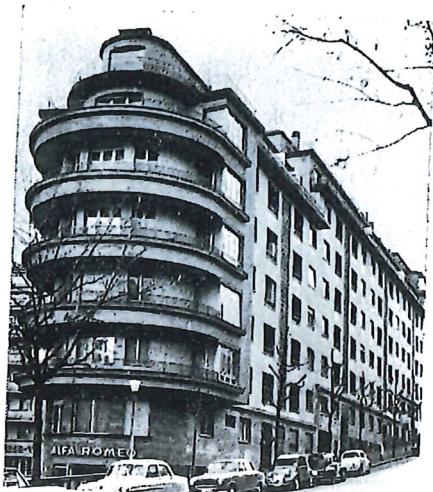
## WAADT



Avenue Tivoli 64-66-68-70  
Lausanne



Chemin des Rosiers 2  
Lausanne



Avenue Mon-Repos 6-8-10  
Lausanne



Avenue du Mont-d'Or 45  
Lausanne



Chemin des Rosiers 4  
Lausanne



Rue de la Pontaise 25  
Lausanne



Avenue du Léman 68  
Lausanne



Avenue du Léman 70  
Lausanne



Avenue Tivoli 8  
Lausanne



Avenue Recordon 16  
Lausanne



Avenue Cécil 5  
Lausanne



Chemin de la Joliette 24

**VAUD**



Av. d'Ouchy 17-19-23-25-27-29  
Lausanne



Route d'Oron 14 B  
Lausanne



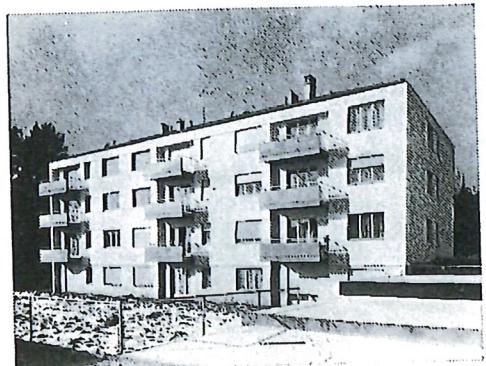
Chemin du Vieux-Collège 6-8  
Prilly



Avenue Vinet 7-9-11-13  
Lausanne



Avenue Sévery 14  
Lausanne



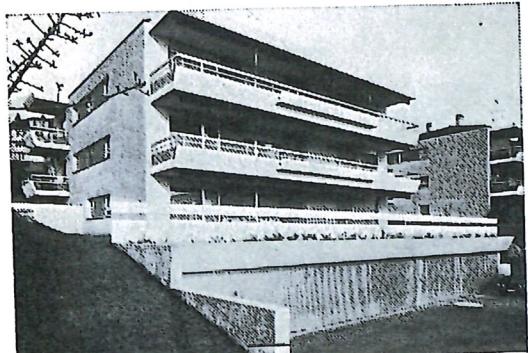
Boulevard de la Forêt 33-35  
La Rosiaz, Pully



Rue de Bourg 43  
Lausanne



Route des Flumeaux 1  
Prilly



Chemin du Faux-Blanc 20F  
Pully



Cl. Duf Flaub 1-2



Route de Neuchâtel 39



Rue des Fossés 10  
Morges

## WAADT



Avenue Nestlé 21  
Montreux



Avenue Général-Guisan 22-24  
Vevey



Avenue Gustave-Coindet 7  
Vevey



Rue de la Madeleine 22 et  
rue J.-J.-Rousseau 6, Vevey



Avenue des Alpes 29  
La Tour-de-Peilz



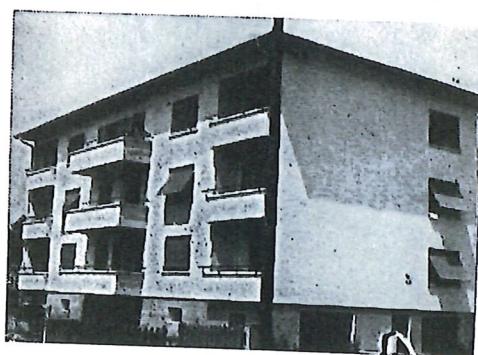
Rue d'Orbe 46, Yverdon



Rue d'Orbe 48, Yverdon



Avenue Gustave-Coindet 9  
Vevey



Rue du Cheminet 52  
Yverdon



Rue d'Orbe 53bis, Yverdon



Rue d'Italie 58  
Vevey



Ch. Pré-Russin 1-3, Aigle



# GENÈVE



Route de Frontenex 57  
Genève



Rue de Lyon 75  
Genève



Rue de Lyon 67bis,  
rue François-Ruchon 1-3  
Genève



Rue des Pâquis 39-41,  
rue du Môle 2-4, Genève



Rue de la Servette 89-91  
Genève



Rue Franklin 2, rue Voltaire 16  
Genève



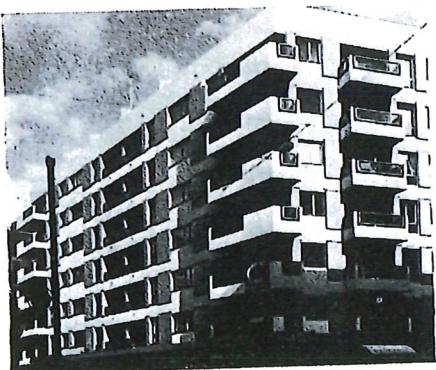
Rue des Pâquis 18  
Genève



Rue du Stand 40, Genève



Rue Franklin 4-6  
Genève



Rue de la Scie 3,



Avenue Wendt 48, Genève



Chemin Moïse-Duboule 23-25

# GENF



Rue de Lausanne 63-65  
Genève



Rue de Zurich 36-38  
Genève



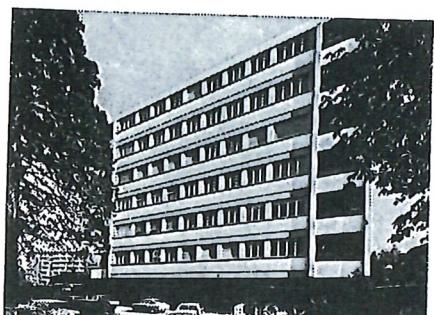
Rue Rothschild 15  
Genève



Rue Gautier 10-12  
Genève



Boulevard St-Georges 72  
Genève



Rue de Vermont 8  
Genève



Faubourg du Lac 31  
Neuchâtel



Rue des Mouettes 9  
Genève



Rue de l'Eglise 2-4-6  
Neuchâtel



Rue de la Maladière 16-18-20  
Neuchâtel

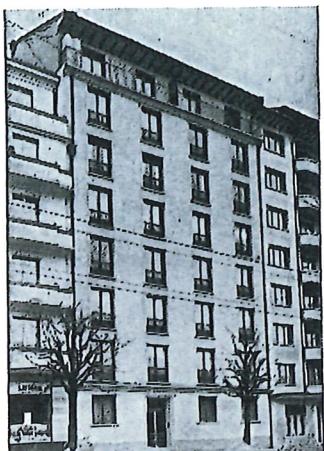


Rue Pierre-à-Mazel 11  
Neuchâtel



Avenue Léopold-Robert 81-83

## FRIBOURG



Boulevard de Pérolles 67  
Fribourg



Avenue St-Paul 1-3-5  
Fribourg



Rue de Lausanne 91  
Fribourg



Rue de Vevey 47-49, rue du Tirage 2  
rue des Agges 2, Bulle



Rue du Vieux-Pont 24  
Bulle



Chemin de Bethléem 10-12-14-16  
Fribourg



Rue St-Guérin 14-16-18,  
chemin du Vieux-Canal 35-37, Sion

## VALAIS

## WALLIS



Rue Chanoine-Berchtold 46-48  
Sion



Rue des Amandiers 11-13-15  
Sion



Rue St-Guérin 10-12  
Sion



Avenue de la Gare 50,  
Avenue Moya 2-2bis Martigny



Avenue de la Moya 8-10



Schützengasse 1



Avenue de la Moya 12-14  
Martigny

## FREIBURG

## **Liste des achats et des ventes de l'exercice 1978/79 Aufstellung der Käufe und Verkäufe im Berichtsjahr 1978/79**

## Immeubles/Liegenschaften

## Achats/Käufe

Lausanne: Chemin de Pré-Fleuri 1/Avenue d'Ouchy 22  
                  Chemin de Pré-Fleuri 3  
                  Chemin de Passerose 2  
                  Route d'Oron 14B  
                  Avenue de Sévery 14

## Ventes/Verkäufe

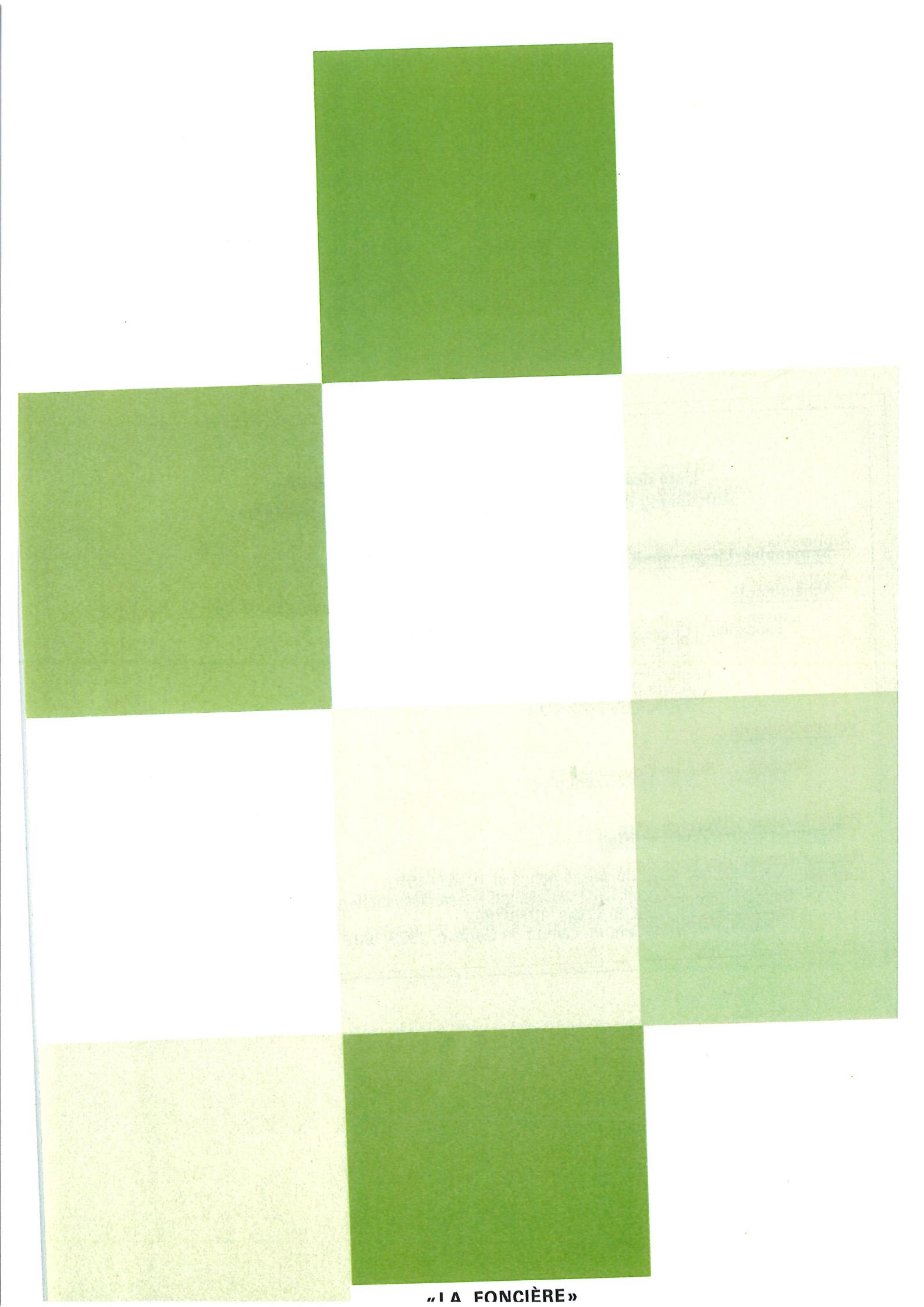
Morges: Rue de Couvaloun 24

## Papiers-valeurs/Wertschriften

Renouvellement des bons de caisse échus le 10 avril 1979.

- erung der per 10. April 1979 verfallenen Kassa-Obligationen:

  - Banque Cantonale du Valais, 1979/1982 Fr. 1 000 000.—
  - Banque Hypothécaire du canton de Genève, 1979/1982 Fr. 1 000 000.—



« LA FONCIÈRE »